

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.8.24>

Куркан Наталия Владимировна

Модель речевого жанра "патент"

Цель исследования - на основании анализа жанрообразующих параметров патента представить модель изучаемого жанра инженерного дискурса. Несмотря на значительное количество исследований жанрового пространства отдельных институциональных дискурсов, проблема жанровой структуры инженерного дискурса, представляющего собой перспективное направление коммуникативной лингвистики, остаётся важной в силу ряда причин, среди которых недостаточная изученность самого инженерного дискурса в частности и профессиональной коммуникации в целом. Научная новизна исследования заключается в анализе патента как жанра инженерной коммуникации. В результате определены основные характеристики патента и особенности его языкового воплощения в рамках инженерного дискурса.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/8/24.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 8. С. 122-126. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/8/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Answers-Assumptions as Special Type of Answers: Structural-Semantic and Functional-Pragmatic Aspects

Galanova Ekaterina Mikhailovna, PhD

Lomonosov Moscow State University (Branch) in Sevastopol
katya_gala@mail.ru

The paper aims to reveal functional specificity of answers-assumptions, to identify the means of expressing their “assumption” semantics. Scientific originality of the study lies in the fact that the author introduces the terms “modus answer”, “answer-assumption” into scientific circulation. The research material includes dialogic unities obtained from educational dialogues and the “Smart Boys and Girls” program. The research findings are as follows: the author describes functional-pragmatic peculiarities of answers-assumptions (special function includes expressing assumption in a situation where the respondent does not know the exact answer but offers a possible answer to the question; the inquirer possesses the required information, his goal is to check the respondent’s knowledge). Semantics of assumption is realized in answers containing the following components: introductory words and word combinations / introductory sentences expressing a low degree of certainty; means of expressing uncertainty (indefinite pronouns, indication of uncertainty in quantity); alternative conjunction *or*; echo-questions. Moreover, the author identifies the linguistic means used to express the respondent’s uncertainty: a) means indicating that the respondent has forgotten relevant information; b) means of expressing ignorance.

Key words and phrases: answers-assumptions; dialogic unities; structure of answers; functions of answers; semantics of answer-assumption; pragmatics of answers.

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.8.24>

Дата поступления рукописи: 04.05.2020

Цель исследования – на основании анализа жанрообразующих параметров патента представить модель изучаемого жанра инженерного дискурса. Несмотря на значительное количество исследований жанрового пространства отдельных институциональных дискурсов, проблема жанровой структуры инженерного дискурса, представляющего собой перспективное направление коммуникативной лингвистики, остаётся важной в силу ряда причин, среди которых недостаточная изученность самого инженерного дискурса в частности и профессиональной коммуникации в целом. **Научная новизна** исследования заключается в анализе патента как жанра инженерной коммуникации. **В результате** определены основные характеристики патента и особенности его языкового воплощения в рамках инженерного дискурса.

Ключевые слова и фразы: модель речевого жанра «патент»; профессиональная коммуникация; инженерный дискурс; институциональный дискурс.

Куркан Наталия Владимировна

Национальный исследовательский Томский политехнический университет
kurkan@tpu.ru

Модель речевого жанра «патент»

Любой институциональный дискурс может быть охарактеризован определенной системой жанров, «которые выступают средствами организации и формализации социального взаимодействия в рамках отдельно взятой профессиональной области» [2, с. 33]. В современной лингвистике решение **актуальной задачи** жанровой дифференциации профессиональных дискурсов затруднено недостаточной точностью самого понятия «жанр», отсутствием общепринятого определения профессиональной коммуникации, а также «исчерпывающего списка профессиональных ситуаций, требующих специального речевого оформления, неопределенностью подходов к выделению типов и разновидностей профессиональных дискурсов» [Там же]. Выступая в качестве инструментов организации общения внутри определённого дискурса, жанры профессиональной коммуникации направлены на достижение цели общения в профессиональной сфере и способствуют выполнению задач самой профессиональной деятельности. К жанрам, которые соответствуют реализации цели инженерной коммуникации исследуемой авторами данной работы, относится патент.

Жанр патента, в отличие от других жанров инженерной коммуникации, например, стандарта или руководства по эксплуатации, вызывает у исследователей более значительный интерес. Среди исследований, изучающих патентные тексты, выделяются работы, рассматривающие, в первую очередь, особенности перевода содержания патента с иностранного языка на русский и обратно [3; 6; 7]. Во-вторых, всё больше уделяется внимание сопоставительному анализу патентного жанра с другими жанрами научной литературы [12; 13] и выделению его в качестве периферийного жанра научно-официального подстиля, обслуживающего сферу патентного права и научно-техническую отрасль. В-третьих, современными лингвистами изучаются составляющие патента, к примеру, лексические маркеры официально-делового стиля, архаизмы, канцеляризм [11; 16]. К настоящему моменту сложно говорить о некоем общепризнанном жанровом статусе патента, нет исследований лингвистических последствий логичного сочетания в текстах патентов правовых и технических аспектов

информации. Причина этой неопределенности обусловлена двойственной функцией жанра: патент обслуживает и правовую, и научно-техническую сферу профессиональной деятельности [15, с. 238].

Представление модели жанра «патент» предполагает решение следующих *задач*:

- определение и анализ жанрообразующих признаков патентного текста;
- определение и анализ языковых особенностей жанра.

Практическая значимость исследования определяется перспективой использования результатов при разработке лекционных курсов по профессиональной коммуникации, когнитивной лингвистике, когнитивному терминоведению.

Теоретическую базу работы составили идеи М. М. Бахтина относительно феномена речевого жанра, а именно исследования, где выделяются принципиально важные моменты для конкретного случая использования языка, определяющие речевой жанр, а также идея того, что речевые жанры есть типовые модели построения речевого целого [1, с. 163]. Также были изучены современные методики разделения жанров на группы в зависимости от коммуникативной цели или интенции. Исследователями систематизируются базовые характеристики речевых жанров, предлагаются «паспорта» или «анкеты», в которых вычлениют определенные жанрообразующие признаки, главными из которых большинством исследователей признаются коммуникативная цель, образ автора, образ адресата и языковое воплощение [1; 4; 14; 17].

Речеведческий подход к изучению речевого жанра (РЖ), использованный Т. В. Шмелёвой, был выбран в качестве опорного *метода* при исследовании ключевых параметров такого традиционного для области инженерной коммуникации текста, как патент, который рассматривается частью жанровой структуры инженерного дискурса. Обозначенный подход предполагает анализ модели, особенностью которой Т. В. Шмелёва считает направление исследования «от автора, его замыслов и предварительных условий общения к способам языкового воплощения РЖ, в которых для адресата закодирована вся необходимая для успешного общения жанровая информация» [17, с. 91]. Главное место в предложенной модели занимает коммуникативная цель, определяющая четыре типа РЖ (информативные, императивные, этикетные, оценочные), «каждый из которых объединяет довольно большое количество жанров, различающихся внутри названных типов по другим жанрообразующим признакам» [Там же, с. 91-92], которые включают образ автора, образ адресата, диктум, образ прошлого, образ будущего, композиционную структуру и языковое воплощение как лексические и грамматические ресурсы жанра.

Эмпирический материал исследования составили 30 патентов на российские изобретения общим объемом 152 страницы.

Федеральная служба по интеллектуальной собственности Российской Федерации «Роспатент» определяет патент как «охраняемый документ, который удостоверяет исключительное право физического или юридического лица на объект патентного права» [9].

Построение модели мы начнём с коммуникативной цели, чтобы определить тип жанра. Целью получения патента является защита интеллектуального права на разработку или идею. Поскольку сам документ удостоверяет признание заявленного объекта изобретением (полезной моделью) и право авторства на представленный объект, по рассмотренной классификации, а также и по классификации В. В. Деметьева, который разделяет жанры на фатические и информативные [4, с. 42], патент является информативным жанром. Некоторые исследователи речевых жанров относят патентные описания наряду с рефератами, аннотациями и тезисами к научно-информативному стилю [8, с. 119], так как любой патент, во-первых, подтверждает информацию о праве интеллектуальной собственности и, во-вторых, предоставляет информацию, нередко на основании научных знаний и исследованиях, об объекте интеллектуальной собственности. **Коммуникативная цель** – удостоверение факта признания авторского права – реализуется в вводной части описания изобретения к патенту, а именно в разделе библиографических данных, где обозначены патентообладатель, срок действия патента и название изобретения или полезной модели. Выбор языковых средств для выражения коммуникативной цели подчинен требованиям официально-делового стиля документов с заранее определенной структурой и отличается краткими клишированными формулировками: «*Патентообладатель: ...*», «*Зарегистрировано в Государственном реестре изобретений РФ*», «*Срок действия патента истекает dd/mm/гг*».

Адресант (образ автора). Рассматриваемые в данной работе тексты патентной документации создаются разработчиками новой технологии или полезной модели без указания требований к профессиональной подготовке авторов. Согласно статье 1357 ГК РФ от 18.12.2006 № 230-ФЗ, «право на получение патента на изобретение, полезную модель или промышленный образец первоначально принадлежит автору изобретения, полезной модели или промышленного образца» [10]. Поэтому прямое обозначение автора в тексте документа обязательно. Данное обстоятельство находит свое отражение в образе автора: документ содержит непосредственное обозначение «автор», включающее его ФИО и адрес (чаще всего только страну). Однако тот факт, что в описании изобретения полезной модели приводятся исследования современного состояния определенной технической или промышленной области и, главным образом, новизна и преимущества патентуемого объекта, косвенно даёт нам подтверждение того, что автор должен иметь профессиональный опыт или подготовку в той области, которая заявлена им в патенте.

Адресат. Тексты патентов в форме заявок и описания изобретения ориентированы только на единственного адресата – экспертную комиссию Федеральной службы по интеллектуальной собственности РФ «Роспатент» (что указано в вводной части любого патента), где в качестве экспертов могут выступать только специалисты, компетентные в вопросах патентного права и обладающие специальными знаниями в научной и технической

сфере. В случае если эксперт оказывается лично заинтересован в принятии определенного решения, зависит от заинтересованного лица или попросту оказывается некомпетентным в решаемых вопросах, он вправе взять самоотвод. То есть адресатом данного речевого жанра являются представители уполномоченного органа, образ которых идентифицируется, главным образом, через определенный уровень профессиональной компетенции, а также через такую характеристику, как беспристрастность, непредвзятость к объекту экспертизы.

Как указывает К. А. Долинин, образ адресанта определен контекстной ситуацией и предполагает речевую (жанровую) роль, поведение в рамках которой регулируется жанровыми, социально установленными предписаниями и/или взаимными ожиданиями партнеров [5, с. 9]. В жанре патента образы автора и адресата характеризуются прежде всего наличием определенного уровня профессиональной компетенции, позволяющего делать заявление об изобретении и правильно воспринимать предоставленную информацию. Правила институционального дискурса, в котором действуют участники, ставят перед автором патента задачу соответствовать порядку взаимоотношений для достижения своей цели. Данная задача может быть выполнена за счёт соблюдения регламента и требований описания патентуемого изобретения. Патент ориентирован на адресата значительной степени информированности, специалиста, способного воспринять технический документ. Эта характеристика в целом справедлива и для других жанров инженерной коммуникации, таких, как стандарт, руководство по эксплуатации. Однако, в отличие от этих жанров, где автор ориентирует адресата на четкое исполнение требований или правильного алгоритма действий без указания причин следования этому алгоритму, в жанре патента автор заинтересован в том, чтобы изложенная информация воспринималась адресатом адекватно, и поэтому аргументированно раскрывает новизну и преимущество своего изобретения.

В связи с этим текст патента близок к научному (научно-информативному) стилю и включает характерные конструкции: «Целью изобретения является...», «Сущность заявленных технических решений показана на следующих чертежах...», «Таким образом, реализуется принцип аккумуляции холода...». Автор следует отвлеченному и отстраненному стилю изложения без экспликации самого себя. Другими словами, отмечается нейтральный стиль как в представлении адресанта, так и в обращении его к адресату, а также полное отсутствие языковых средств, указывающих на субъективность. Преимущественно используются пассивные конструкции: «В качестве альтернативных источников энергии используется солнечная радиация», «камера нагрева образована двумя боковыми стенами».

Диктум, обязательный отличительный признак жанра, в расширенном понимании предполагает описание содержания в целом. Описанные в патенте события относятся к сфере деятельности людей. **Диктумное содержание** патента – это само непосредственное создание изобретения или полезной модели, предназначенных для использования в определенной области техники и обладающих определенными новизной и преимуществами по сравнению с уже существующими на рынке аналогами, о чём автор рассматриваемого жанра и сообщает. В языковом плане это находит выражение, прежде всего, в использовании существительных для обозначения композиционной структуры жанра: *название технологии, область техники, уровень техники, цель изобретения (раскрытие сущности), осуществление, формула изобретения*. Во-вторых, автор применяет профессиональную терминологию, особенно при описании реализации изобретения: «активная приемопередающая антенна состоит из полевого транзистора, блокировочного конденсатора и собственно микрополосковой антенны на диэлектрической подложке с экранирующей пластиной», «ведущий ротор выполнен в виде гиперболоида с винтовыми пазами». В-третьих, в рассматриваемом жанре присутствуют конструкции, которые подчеркивают новизну или полезность изобретения или, наоборот, недостатки, издержки существующих аналогов и включают:

– отрицательные формы глаголов 3-го лица: «Описанный прототип не позволяет... оперативно изменять относительное распределение силы света по углу рассеяния...»; «Однако этот способ не обеспечивает получение высококачественного холоднокатаного... листа»; существительных: «Недостатком известной лампы... является невозможность подзарядки аккумуляторной батареи при отсутствии солнечного излучения...», «Недостатком этого изобретения является невозможность выработки достаточного количества электроэнергии при отсутствии ветра»; и отрицательных форм прилагательных, описывающих характеристики и свойства прототипов изобретения, а также прилагательных, обозначающих отрицательные характеристики: «Недостатком известного компрессора следует признать низкий коэффициент полезного действия...», «Недостатком известного светильника является его недостаточная экономичность...»;

– значительное количество сравнительных конструкций: «Приемная активная антенна со встроенными малошумящими усилителями имеет существенно большее отношение сигнал/шум на входе приемника по сравнению с аналогичной пассивной антенной»; «Задача изобретения создание роторной машины (компрессора или детандера холодильной установки), имеющей более высокий КПД...».

Фактор прошлого, речевой акт, предшествующий жанру, в патенте не представлен, поскольку данный жанр инициируется именно созданием новой технологии или полезной модели, а точнее возникшей необходимостью защитить авторские права, а не наличием непосредственного запроса на патент. Фактор будущего, или последующий коммуникативный акт, в патенте, с одной стороны, не обозначен, поскольку сам факт наличия (выдачи, получения) патента обозначает законное признание авторских прав на изобретение или полезную модель, что и было целью создания данного жанра. С другой стороны, подтверждение авторских прав посредством патента создатели изобретения стремятся получить с целью коммерциализации запатентованного объекта и защиты изобретения от незаконного повторения или использования. На сайте компании экспертов по патентному праву «Patentus» в разделе «Понятие “патент”, получения патента... сроки патентования» содержится следующая

информация: «Описание должно раскрывать изобретение с полнотой, достаточной для осуществления. Т.е. специалист в данной области техники должен иметь достаточно информации для реализации изобретения на основании описания». Это значит, что подтверждаемое представление детального описания изобретения и чертежей в тексте патента принимается во внимание не только группой экспертов – непосредственных адресатов рассматриваемого РЖ. Данная информация становится объектом интереса юридических или физических лиц, и патент, с этой точки зрения, может рассматриваться как инициальный жанр для последующего жанра переговоров (по вопросу возможной передачи права пользования изобретением или продажей авторских прав).

Композиция жанра. Рассматривая формальную организацию, РЖ подразделяют на клишированные и свободные. Исследуемый в данной работе жанр патента относится к клишированным. Композиционная структура патента достаточно устойчива и представляет собой последовательность разделов, которая регулируется положениями статьи 1375 части четвёртой ГК РФ (библиографические данные, название, описание изобретения, формула изобретения, чертежи) со сжатыми, компактными формулировками, повторяющимися практически в каждом патенте независимо от объекта патентования: «Изобретение относится к области...», «Технической задачей изобретения является...», «Поставленная задача решена следующим образом».

Языковое воплощение – все лексические, грамматические, стилистические средства, при помощи которых реализуется жанр, – отчасти было представлено нами выше, при характеристике других параметров. Рассматривая жанр патента, необходимо отметить факт активного использования дискурсивных формул, характерных для употребления участниками в рамках рассматриваемого дискурса:

- отраслевой терминологии, что обеспечивает однозначность толкования текста (*газоплотный теплоизолированный колпак, преобразователь солнечной радиации*);
- аббревиатур, сокращений, индексов (*АМЭСУФ функционирует следующим образом, гидроколесо гидроэнергоагрегата ГАЭС, патент РФ № 36487, МПК F2IS 9/02, F2IL 4/00, 25.06.2003*);
- повествовательных предложений, в которых сказуемое выражено глаголом настоящего времени (*Этот световой прибор позволяет изменять...; Для быстрого монтажа-демонтажа модуля гидроколеса оголовка стойки и головка стойки имеют полукруглые ушики...*).

Таким образом, на основании анализа жанрообразующих параметров и лексической организации исследуемого материала автор приходит к **выводу**, что текст патентов, подтвержденных и введенных в действие федеральной службой РФ «Роспатент», может быть отнесён к жанрам инженерного дискурса и характеризуется:

- 1) как информативный жанр с устойчивой композиционной организацией;
- 2) чётко выраженным образом адресанта и адресата, что представлено в их сфере деятельности и профессиональных компетенциях;
- 3) особенностями в использовании языковых средств: является нейтральным, в нём отсутствует субъективное начало, несмотря на факт наличия определенного автора и предполагаемого адресата;
- 4) преобладанием профессиональной терминологии;
- 5) включением значительного количества разнообразных дискурсивных формул, что отвечает требованиям коммуникативной цели жанра – законное подтверждение прав интеллектуальной собственности на изобретение, полезную модель. Жанр отражает фрагменты действительности инженерной коммуникации, такие, как решение производственных задач, введение технологий, обеспечение производственных процессов, что позволяет говорить о его дискурсивной принадлежности.

Результаты данного исследования способствуют дальнейшей разработке и уточнению жанровой модели инженерного дискурса, отличной от жанров научного (научно-технического) дискурса, в рамках которого инженерная коммуникация традиционно рассматривается отечественными лингвистами. В качестве **дальнейшей перспективы** предполагается анализ лингвистических особенностей и специфической организации устных жанров инженерной коммуникации, что необходимо для построения общей жанровой модели рассмотренного дискурса.

Список источников

1. Бахтин М. М. Проблема речевых жанров // Бахтин М. М. Собрание сочинений: в 7-ми т. М.: Русские словари, 1997. Т. 5. Работы 40-х – начала 60-х гг. С. 159-206.
2. Голованова Е. И. Профессиональный дискурс, субдискурс, жанр профессиональной коммуникации: соотношение понятий // Вестник Челябинского государственного университета. 2013. № 1 (292). Филология. Искусствоведение. Вып. 73. С. 32-35.
3. Гредина И. В. Перевод в научно-технической деятельности: учеб. пособие. Томск: Изд-во Томского политехнического ун-та, 2010. 121 с.
4. Дементьев В. В. Фатические и информативные коммуникативные замыслы и коммуникативные интенции: проблемы коммуникативной компетенции и типология речевых жанров // Жанры речи. 1997. № 1. С. 34-44.
5. Долинин К. А. Жанры речи: сборник научных статей. Саратов: Колледж, 1999. 300 с.
6. Климзо Б. Н. Ремесло технического переводчика. Об английском языке, переводе и переводчиках научно-технической литературы. Изд-е 2-е, перераб. и доп. М.: Р. Валент, 2006. 508 с.
7. Коваленко А. Я. Общий курс научно-технического перевода: пособие по переводу с английского языка на русский. К.: ИНКОС, 2003. 320 с.
8. Культура русской речи: учебник для вузов / под ред. Л. К. Граудиной и Е. Н. Ширяева. М.: Норма; ИНФРА-М, 1999. 560 с.
9. Роспатент [Электронный ресурс]: Федеральная служба по интеллектуальной собственности Российской Федерации. URL: <https://rupro.ru/ru/docs> (дата обращения: 26.06.2020).

10. **Требования к документам заявки на получение патента** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.fips.ru/documents/pri-rf/prikazy-minekonomrazvitiya-rf/prikaz-ministerstva-ekonomicheskogo-razvitiya-rf-ot-25-maya-2016-g-316.php#II> (дата обращения: 28.06.2020).
11. **Триноженко М. Д., Гончарова Ю. Л.** Специфика перевода патентной литературы [Электронный ресурс] // Молодой исследователь Дона. 2016. Вып. 1 (1). С. 1-6. URL: <http://mid-journal.ru/upload/iblock/63f/63fb0dab8c82800b766fbe77bf47dbd2.pdf> (дата обращения: 26.06.2020).
12. **Троянская Е. С.** Лингвостилистическое исследование немецкой научной литературы. М.: Наука, 1982. 312 с.
13. **Федорова М. А.** Жанровый подход к развитию культуры научной речи // Омский научный вестник. 2014. Вып. 3 (129). С. 101-104.
14. **Федосюк М. Ю.** Нерешенные вопросы теории речевых жанров // Вопросы языкознания. 1997. № 5. С. 102-120.
15. **Чарская Т. К.** Теоретические и прикладные аспекты изучения языка патентной документации // Научно-технический вестник информационных технологий, механики и оптики. 2005. Т. 5. № 1. С. 238-242.
16. **Шершуква Н. В.** Особенности перевода научно-технических текстов (на примере перевода патентов) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 3 (69). Ч. 2. С. 182-184.
17. **Шмелёва Т. В.** Модель речевого жанра // Жанры речи. 1997. № 1. С. 88-99.

Model of Patent Discourse Genre

Kurkan Nataliya Vladimirovna

National Research Tomsk Polytechnic University

kurkan@tpu.ru

The paper aims to analyse genre-formative parameters of the patent genre and to develop its genre model. There are a number of studies on institutional discourse genre space, but the problem of the engineering discourse genre structure is still relevant and is considered a promising trend of communicative linguistics taking into account the fact that professional communication and, in particular, the engineering discourse remains insufficiently investigated. Scientific originality of the research involves analysing the patent as a genre of engineering communication. The research findings are as follows: the author identifies the basic genre characteristics of the patent and reveals specificity of their linguistic representation in the engineering discourse.

Key words and phrases: model of patent discourse genre; professional communication; engineering discourse; institutional discourse.

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.8.25>

Дата поступления рукописи: 03.06.2020

Цель исследования – определить особенности функционирования религиозной лексики в художественно-историческом и поэтическом дискурсах как элемента смысловой структуры текста. В статье исследуется религиозная лексика как устойчивая система языковых средств, отражающая мировосприятие автора. **Научная новизна** заключается в том, что в настоящее время отсутствуют работы, посвященные описанию данного пласта лексики в региональном поэтическом творчестве на основе сопоставления с художественно-исторической прозой. **Полученные результаты** показали, что религиозная лексика способна реализовать смысловой и выразительный потенциал, при этом используются как универсальные, так и индивидуально-авторские приёмы употребления религиозных артефактов.

Ключевые слова и фразы: религиозная лексика; артефакт; поэтический текст; художественно-исторический текст.

Левина Элла Михайловна, к. филол. н., доц.

Проскурнина Людмила Васильевна, к. филол. н.

Якимова Екатерина Михайловна, к. филол. н.

Белгородский государственный национальный исследовательский университет

elevina@rambler.ru; proskurnina@yandex.ru; chernikova@bsu.edu.ru

Векторы сопряжения в использовании религиозной лексики в историческом и поэтическом дискурсах

Лингвистический поиск нередко направлен на исследование конкретного пласта лексики, который либо в определенный период становится предметом пристального рассмотрения, либо анализируется в течение долгого времени сквозь призму различных концепций. Не является исключением религиозная лексика, изучаемая на материале художественных и публицистических текстов и рассматриваемая как довольно объемный и требующий глубокого анализа пласт лексики [30]. К. А. Тимофеев к религиозной лексике относит слова, «выражающие религиозные понятия», которые находятся в «системных соотношениях друг с другом и вместе взятые образуют то, что можно назвать религиозным мировоззрением» [25, с. 3]. Следовательно, религиозная лексика часто становится важным элементом, отражающим определенную грань авторской